



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

2001

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Vietnamese Continuers

Transcript

(Section I Parts A and B)

FAMILIARISATION PASSAGE

Những ngày Tết thời thơ ấu, ai cũng thấy lòng náo nức trông chờ Tết đến để được mặc áo quần mới, có tiền lì xì mừng tuổi của ông bà, cha mẹ cùng những người lớn tuổi khác và tha hồ vui chơi.

Người xưa thường có tập tục, sau đêm giao thừa người lớn sẽ tặng cho trẻ con những "bao lì xì" để chúc may mắn trong năm mới và phong tục này vẫn còn được duy trì mãi đến ngày nay coi như một truyền thống mang tính lịch sử.

Section I — Listening and Responding

Part A

Question 1

Trang: Hello! Xin cho tôi nói chuyện với Thảo được không ạ?

Ba Thảo: Xin lỗi, Thảo không có nhà. Cô là ai và muốn nhắn gì không?

Trang: Dạ thưa có phải bác Năm đó không ạ? Dạ thưa bác, con là Trang học chung lớp với Thảo, hồi trước ở cùng chung cư với bác đó. Xin bác làm ơn nhắn lại với Thảo chuyện này giúp con.

Ba Thảo: Được! Chuyện gì vậy con?

Trang: Dạ, nhờ bác nói với Thảo là con đổi ngày làm barbecue ở nhà con sang Chủ Nhật vì thứ Bảy con bận đi sinh nhật một người bạn. Cảm ơn bác nhiều. Dạ chào bác.

Ba Thảo: Con cứ yên tâm, bác sẽ nhắn lại với Thảo cho. Chào con.

Question 2

Giám đốc: Lan, cô soạn gấp giùm tôi một quảng cáo tuyển nhân viên nhé.

Thư ký: Vâng. Trước hết xin ông cho biết số và tên gọi của công việc.

Giám đốc: 2045, thư ký, làm việc cho chi nhánh công ty chúng ta tại Cabramatta.

Thư ký: Đây là việc làm toàn thời hay bán thời?

Giám đốc: Toàn thời.

Thư ký: Người này có nhiệm vụ gì, thưa ông?

Giám đốc: Giữ sổ sách, giao dịch với ngân hàng và phụ trách tiếp khách hàng người Việt.

Thư ký: Chúng ta cần một người như thế nào?

Giám đốc: Nhiệt tình, có tinh thần trách nhiệm, biết dùng máy điện toán, giỏi tiếng Anh và đặc biệt là cần phải biết tiếng Việt. Cô gởi ngay cho báo Dân Việt để đăng cho kịp số báo thứ Năm tuần này nhé.

Thư ký: Vâng. Tôi sẽ gởi ngay ngày hôm nay.

Question 3

Liên: Liên có chuyện này kể cho Hùng nghe nè. Tối qua bạn trai của Liên đến nhà chơi lần đầu tiên nhưng mà khổ quá ba má Liên hồng thềm nói với nó tiếng nào hết chỉ vì cái bề ngoài lôi thôi của nó.

Hùng: Vậy sao? Nó thế nào mà đến nỗi như vậy?

Liên: Thì nó để tóc dài, mặc quần áo thùng thình theo một bây giờ đó mà. Nhưng mà chưa hết đâu, tới khi nó mở miệng nói tiếng Việt không rành thì hai ông bà còn nổi sùng hơn nữa.

Hùng: Ồ! Thế thì nó phải học theo Sussie bạn Hùng rồi. Sussie gốc Ý nhưng mà vẫn cố gắng chào hỏi ba má Hùng bằng tiếng Việt. Nó còn nói chuyện với bà nội của Hùng có vẻ ăn ý lắm, mà Hùng biết chắc là bả chả hiểu con nhỏ nói gì hết!

Question 4

Các bạn sinh viên học sinh thân mến,

Chúng ta thấy gì khi nhìn quanh thành phố? Đã đến lúc chúng ta cần phải chú ý đến những mảnh rác to nhỏ vương vãi khắp nơi trên các đường phố cũng như bãi biển ở Sydney. Có lẽ vì tình trạng xả rác bừa bãi đã lên đến mức báo động nên kể từ ngày 01/07/2000 vừa qua chính phủ đã ban hành luật mới phạt gắt gao hành vi bỏ rác không đúng chỗ. Theo luật mới này, nếu quăng bừa bãi tàn thuốc lá đã dập tắt hay nút chai sẽ bị phạt ngay tại chỗ 60 đô la; còn nếu quăng tàn thuốc còn cháy dở hay liệng rác ra ngoài đường từ xe cộ sẽ bị phạt 200 đô; và tiền phạt sẽ lên đến 375 đô đối với những hành vi xả rác gây nguy hiểm như vất lung tung kim chích ma túy hay các mảnh kính bể. Có bao nhiêu người trong các bạn đã nhúng tay gây ra tình trạng này?

Ủy Ban Bảo Vệ Môi Sinh (gọi tắt là EPA) đã phát động một chiến dịch quảng cáo rầm rộ trong 3 năm qua và rất hài lòng về kết quả gặt hái được dù phải tốn hết 1,3 triệu đô la. Thống kê cho thấy có 90% số người dùng thức ăn nấu sẵn thực hiện việc bỏ rác đúng chỗ, 58% giới đi xe ngưng không liệng rác ra ngoài từ xe hơi nữa và 85% dân chúng cho biết họ mang theo rác bên mình cho tới khi tìm được thùng rác. Nhưng mà như vậy đã đủ chưa? Cần phải làm gì thêm nữa?

Là thế hệ tương lai của đất nước, hơn ai hết chúng ta nên làm gương trong việc bảo vệ môi sinh. Chúng ta có thể làm được gì? Mọi người đều sống trong cùng một thành phố, cho nên nếu mình xả rác trên đường thì người khác sẽ phải lượm lên. Thật không công bằng chút nào có phải không? Thế nên, ta hãy cùng nhau "bỏ rác đúng chỗ"!

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 5

Tổng Hội Sinh Viên Học Sinh Việt Nam tại NSW sẽ tổ chức một buổi liên hoan văn nghệ vào ngày 17 tháng 12 năm nay nhằm mục đích gây quỹ cứu trợ nạn nhân bị bão lụt ở đồng bằng sông Cửu Long.

Tổng Hội thân ái mời toàn thể sinh viên, học sinh và các đoàn thể thanh niên đóng góp các tiết mục vào chương trình biểu diễn đầy ý nghĩa này. Đây là dịp để các bạn trẻ thi thố tài năng dưới nhiều hình thức: ca, vũ, nhạc, kịch, hài, v... v...

Với tinh thần hăng say và tài năng sẵn có của giới trẻ, chúng tôi hy vọng sẽ có một đêm văn nghệ phong phú, đầy màu sắc dân tộc và nhất là trẻ trung, vui nhộn.

Question 6

- Nam: Mai nè, học xong lớp 12 Mai định làm gì vậy?
- Mai: Mai định theo học ngành hàng hải. Từ nhỏ Mai đã thích đi tàu và luôn mơ ước sẽ có ngày mình tự tay lái tàu, một con tàu vĩ đại như trong phim "Titanic" vậy.
- Nam: Cha! không ngờ Mai có mộng ước cao xa ghê há! Nhưng mà nói thiệt Mai đừng giận nha, Nam thấy nghề lái tàu coi bộ không hợp với nữ giới chút nào cả.
- Mai: Sao lại không chứ? Đâu Nam nói thử nghe coi!
- Nam: Trước hết, lái tàu khó hơn lái xe hơi nhiều, vì trời nước mênh mông biết đâu là bến bờ, phải giỏi Toán lắm mới biết chấm đúng tọa độ để lái tàu đi cho đúng hướng, mà nói đến chuyện giỏi Toán và lái xe thì con gái làm sao bằng con trai được!
- Mai: Trời ơi! nhầm nhò gì mấy chuyện lẻ tẻ đó! Chuyện giỏi Toán và lái xe con gái bây giờ đâu có thua kém con trai. Nam nhìn lại coi trong lớp chuyên Toán của mình đa số là nam hay nữ? Còn ở ngoài đường bây giờ thiếu gì nữ tài xế, bộ hổng phải là phụ nữ lái xe ít gây tai nạn hơn nam giới sao?!
- Nam: Đồng ý là như vậy, nhưng mà mỗi chuyến đi biển thường kéo dài hàng tháng trời, phụ nữ theo nghề này làm sao có thời giờ chăm sóc gia đình chứ? Còn nữa, trên tàu đa số đều là đàn ông con trai, tự nhiên lại có một bóng hồng chen vào, vậy không phải bất tiện lắm sao?
- Mai: Nói như Nam thì còn gì là bình đẳng phái tính chứ? Tại sao các bà vợ ở nhà lo con cái để cho chồng đi biển được mà ngược lại thì đàn ông lại không thể làm được điều đó? Sao lúc nào người hy sinh cũng phải là phụ nữ vậy? Còn chuyện phân biệt nam nữ trên tàu thì thế kỷ 21 này mà còn quan niệm như vậy thì thiệt là lạc hậu quá đi!
- Nam: Công nhận là Mai nói cũng có lý đó, nhưng mà hồi nào tới giờ người Việt Nam mình đã quen suy nghĩ như vậy rồi!
- Mai: Đâu phải thói quen nào cũng đều đúng cả, có những điều mình cũng cần phải thay đổi cho hợp thời thế chứ Nam!